華商 利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到

應市貨品

紅黃咸旦 花旗糯米

飛馬鮑魚 大粒紅棗

靚枝蝦肉 冲菜頭片

鮮靚馬蹄 去頭冰蝦

各款合時咸魚均有到

瓜菜極歡迎採購

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到

大幫

雙托托水仙花頭

登市

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.

MU. 1-2154

33 West Hastings St.,

Vancouver 4. B. C.

埠市堅士甸街三十三號

Monamel
LATEX
INTERIOR FINISH

本公司歡迎僑友商量裝飾問題

請來參觀本公司之各種油漆料。及各種花紙。物新式。應有盡有。設貨充實。兼備師傅工作。爲顧客服務。配色專家。貼牆裝飾方法。不取分文。貨色豐富。價料優良。價錢克己。專售：漆油。磁油。光油。啞光油、牆紙花紙。膠水及雜物。

△香港道亨銀號爲接駁僑滙啓事

本號自與多倫多帝國商業銀行（[illegible]）取得聯絡，接駁加拿大各地華僑匯款以來，僑胞均認爲此種匯款方法最爲快捷妥當，故紛紛托滙，月來委托本號匯款者甚衆。在港僑眷凡曾來本號提取匯款者皆稱便利。但尚有少數僑眷，持通知本號付款之公紙，前往他處找換，致使收款者蒙受損耗，損失（每百加銀約損失港幣六元之鉅），有失本號提高僑胞匯款之宗旨，故特此敬告各僑胞，於下次匯款時，轉飭當地在港之眷屬，須持公紙直接前來本號總行或深水埗分行提款，以免再遭受同樣損失。敬希各僑胞留意焉。

香港道亨銀號謹啓

總行：香港文咸東街十一號

Dao Heng Bank, 11 Bonham Strand, East, Hong Kong

分行：九龍深水埗北河街卅二號

32 Pei Ho St., Shamshuipo, Kowloon

各地要聞

蛇頭帶來火警

港上午與街坊防避防蛇須並寵

警中寢全約救人救火恐難休

香港六日訊。港九兩日之間。大小火警幾達十宗。一般人認爲防火設備未週。故秋風微吹。則火災處處。

亦有人認爲兩日十火警。事無如此之巧。「故意」的原因比「失慎」的原因爲多。

好事者更牽涉到「多事的十月」。說是歹徒想「趁火打劫」。而製造火災。幸警察迅速控制火場。否則搶劫必多。但以記者昨日在火後與災民談話所得。則結論在「人太多了」。

木屋居民認爲木屋區人口密度。年年亦無今年之盛。他們說大陸放寬人民出口。而港澳間「運蛇組織」技術進步。一日千里。

香港政府雖改訂法例。沒收運蛇交通工具。警察雖加緊水陸巡邏。無如蛇頭手段高強。神通廣大。通曉路徑。組織龐大。運用經濟得宜。

據一般估計。人蛇入口之數字 與香港嬰孩出生之數字。不相伯仲。

而此衆人蛇偷入天堂之後。多聚木屋區。搭作者有之。自建木屋者有之。各木屋區幾乎「插針唔落」。任何政府亦無法徙置。各區徙置區之落成 雖如雨後春筍。但仍難追不上龐大人蛇數字之激增。木屋區房字密度增加。一旦火燒。其禍之烈。自然倍徙可昔。

同時此輩「新客」。對「木屋大火」之印象不深。對防火之常識不足。忽視火種。在春夏多雨。季節。其害尚不顯著。一屆風高物燥之天。此輩「新客」。經不起考驗。遂釀成兩日十次之大小火警。推原禍始。彼皆拜「蛇頭」之賜」。至獨水務局因而手忙足亂。即消防機關。亦感到應接不暇。而木屋之老居民。年年月月相勸勉報告保持得今日之木屋區。亦遭新客所牽累。

隆冬在邇、北風瓶衣 更遭回祿。無衣無屋。又逢雨陷。寒地飄零。人間何世。誠欲哭無淚了。

災民意見。認爲「開源不如節流」。防蛇重於徙置。一天建不到十間廉屋。但一天之人蛇偷入天堂數字。足住滿十間廉屋而有餘。徙置爲「開源」。防蛇爲「節流」。

要求火警次數之減低。更有嚴防人蛇入口之必要。

香港近日對消毒工作。不遺餘力。但對消蛇則尚束手無策。

一般木屋老居民意見。認爲政府應設法嚴密防蛇。一面在海岸加緊巡邏。一面加重容許人蛇入口之刑罰。

譬如對親無賴者如何處罰、收藏人蛇之市民又如何處罰。正本清源。亟應考慮。

【未完】

美寶女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣換髮

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

錦碌埠唐番餐館出賣

位于唐人街。裝修兩年。傢俬齊備。生意好。有長批。現因股東志圖別業。願以廉價出賣。如有僑胞梓里欲營此業者。勿失良機。函商面議均可。

W. K. CHOP SUEY

167 W. Victoria St.,

Kamloops, B. C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友

開設儲蓄及商業賬戶

專辦外滙

并有保險箱出租

諸君苟有任何銀兩問題

請與當地分行經理接洽爲荷

CP-3

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

一八三二年由大西洋至太平洋分行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票

保險箱等租賃 代理保管公債

安全貯蓄戶口 均有人壽保障

生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那華勒高沙銀行雲高華埠喜市定與歌林比亞街支行啓

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E

VANCOUVER, B. C.

Phone: MUtual 3-3658

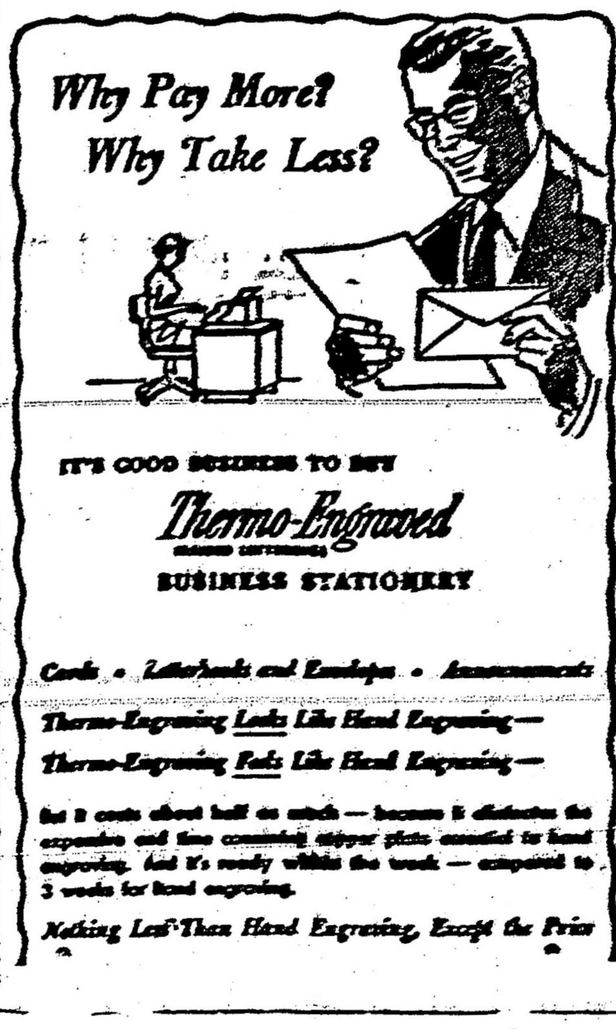
Agents For Orient & Pacific Lines

△請參加檀島觀光旅行團

此旅行團由劉光銳君領導，由十月十日由雲埠啓程，途經大埠，至檀香山，至十月廿三日，復回雲埠，來回飛機脚，及旅行，遊覽，客寓各費，只需每位三百七十五元，此賓暢快乘噴射機，及遊覽檀香山各名勝之良好機會，如有意者，祈早日與劉光銳接洽，或來本號詢問，各種程序，當面爲解釋，

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。



Why Pay More? Why Take Less?

IT'S GOOD BUSINESS TO BUY

Thermo-Engraved

BUSINESS STATIONERY

Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements

Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—

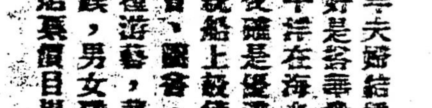
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—

but it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate essential to hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.

Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price

由香港回來

與新婚夫婦同度蜜月乘總統號船上



青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是豁華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受總統船上設備電影、音樂、舞會、園會、名牌、拍攻、種種游藝，華裔廚師，精製餚饌，男女職員，招待週到，船票價目著列如下

由舊金山至香港

頭等位單程 六百五十元起

旅行位單程三百四十元至四百元

由香港至舊金山

頭等單程六百二十五元起

旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

加拿大總代理 均安號

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到

一百磅庄唐山揀手綠豆

五十磅庄唐山大糯米

大塊青綠粽葉

新栗肉干

中大蝦肉

去頭紅魚

去頭白花片

園口各樣菜種

ALEX YIP TRAVEL SERVICE

214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840

旅行社 Authorized Passenger Agent Canadian Pacific Railway Co. Orient & Pacific Lines 葉榮勳

▲代理詩丕亞鐵路公司 車票

火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東

▲代理東亞太平洋輪船公司 船票

謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。

▲代理各航空公司 機票

▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

葉榮勳啓

均安號

QUON ON CO. LTD

438 Main Street

Vancouver 4. B. C.

Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4874

辦理回國護照各種旅行文件

代售諸曼亞鐵路火車票

總代理環球各航空公司飛機客票

總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費

由本號發給預留船位定單指定搭客乘

有一定船期之總統船來加，保證有位

，快捷妥當

由大埠開往香港船期

克利夫蘭總統 十月廿三日

威爾遜總統 十一月十九日

由香港開往大埠船期

威爾遜總統 十月廿八日

克利夫蘭總統 十一月十四日